

HENRI HIEGEL (1910-2001)*

par M. Eugène VOLTZ, membre titulaire



** Eloge prononcé lors de la séance du 2 mai 2002.*

HENRI HIEGEL

Nous nous souvenons avec émotion de notre confrère Henri Hiegel qui nous a quittés le 23 décembre dernier. Membre correspondant de notre compagnie dès 1953, associé-libre en 1972, titulaire en 1978, il a assidûment suivi nos séances pendant de longues années et participé à nos travaux avec d'intéressantes communications. Il nous fit comprendre ainsi *Les problèmes actuels de l'Est mosellan*, mais s'étendit surtout, et particulièrement, sur les épisodes des années sombres de la dernière guerre mondiale et de l'annexion :

- l'évacuation de la zone rouge de la Moselle en 1939-1940 ;
- la germanisation et la nazification de la vie culturelle de 1940 à 1944 ;
- l'enrôlement des Mosellans dans le R.A.D ;
- les mesures anti-religieuses du national-socialisme en Moselle de 1940 à 1945 ;
- l'enseignement dans le département de la Moselle, 1940-1945.

Témoin des souffrances vécues, il en décrira les drames dans une brochure publiée en 1945 à Sarreguemines, *La Moselle, terre française de l'Est*, et dans un ouvrage paru en deux volumes en 1983-1984 : *La drôle de guerre en Moselle - 3 septembre 1939 - 10 mai 1940*.

*
* *
*

La vocation de Henri Hiegel fut d'être l'historien du pays de Sarreguemines auquel il se sentait viscéralement attaché. Né dans la cité des faïences le 25 octobre 1910, issu d'une famille de tradition profondément catholique d'origine paysanne, il gardait vivant le souvenir de son grand-père maternel de Holving, près de Sarralbe, qui de bonne heure avait éveillé son attention aux beautés architecturales des maisons, des églises et des chapelles du Val de la Mutterbach, affluent de l'Albe. Ayant appris à lire et à écrire à la *Volksschule* de langue allemande, les études secondaires le conduisirent au lycée national de Sarreguemines qui prendra par la suite le nom de Jean de Pange. En 1996, il présentera l'histoire de l'établissement de 1919 à 1945 dans une brochure truffée d'anecdotes et de détails évocateurs. En 1991 il avait déjà narré le *gymnase et le réale de Sarreguemines de 1871 à 1918*.

Parmi ses professeurs se détachent les noms de deux historiens locaux : Louis Kubler, biographe des généraux Houchard et Camille Cremer, et Emile Letz, archiviste de la ville, bibliothécaire municipal et directeur du musée. Ils le mirent en relation avec deux érudits de grand savoir : les abbés Jacques Touba de Zetting et Jean-Pierre Kirch de Welferding. Ceux-ci le parraineront en 1928 à la section locale de la Société d'histoire et d'archéo-

HENRI HIEGEL

logie de la Lorraine, prélude à de fécondes et amicales relations d'élève à maître. Après leur décès, Henri Hiegel devait recueillir leurs précieuses bibliothèques et témoigner de sa reconnaissance en leur consacrant deux notices dans les annuaires de 1976 et 1977 de la S.H.A.L.

*
* *
*

Après l'obtention en 1928 du baccalauréat, le jeune étudiant s'inscrivit à Nancy à la faculté des lettres en vue d'y préparer une licence d'histoire et de géographie. Il y suivit les cours de l'éminent historien Robert Parisot (+ 1930) auquel Jean-Pierre Kirch l'avait chaudement recommandé, puis d'André Gain, du doyen Laurent, de l'archéologue Georges Goury et du géographe Robert Capot-Rey. Titulaire en 1931 d'une licence d'histoire et de géographie, il entama une carrière de professeur de l'enseignement secondaire qui le conduisit aux lycées de Saint-Quentin, de Lille et de Metz avant d'aboutir en 1937 à Sarreguemines où il enseigna l'histoire jusqu'à sa retraite en 1970.

Sous la direction d'André Gain, il passa un diplôme d'études supérieures qui, revu et complété, fut publié à Nancy en 1934 : *La châtelainie et la ville de Sarreguemines de 1335 à 1630*, un gros volume de 543 pages qui retint l'attention des érudits et fut couronné d'un prix historique de notre Académie.

Entre temps, en 1936, Henri Hiegel s'était marié avec Germaine Pirus de Kemplich dont la famille avait depuis 1750 fourni une huitaine de prêtres, dont l'abbé Pirus, archiprêtre de Sarreguemines de 1924 à 1937.

Mobilisé en avril 1939, à la veille de la deuxième guerre mondiale, notre confrère se trouva muté en 1940 comme interprète dans l'Etat-major de la 7^e division nord africaine formée par le général Georges Barré et dont l'artillerie était commandée par le colonel Georges Revers. Engagée en juin 1940 dans les durs combats au nord de la Somme, elle put, après de lourdes pertes, se replier en Dordogne. Récompensé par la croix de guerre, Henri Hiegel fut ainsi démobilisé à Périgueux après l'armistice et en fin septembre 1940 retrouva Sarreguemines.

Chargé par le maire allemand de la surveillance des archives municipales et du musée, il fut en mesure de mettre en sécurité les vitraux anciens (second quart du XV^e siècle) de l'église de Zetting – déposés en 1940 et transportés en Charente et rapportés en 1943 – mais aussi une trentaine de croix des champs pareillement évacuées, de sauver également des objets et monuments historiques des dix-huit communes rattachées au camp de

HENRI HIEGEL

Bitche et dont les habitants avaient été transférés par l'occupant allemand dans les territoires francophones du département.

Sa courageuse indépendance d'esprit, son opposition à l'insidieuse propagande du parti hitlérien, sa défense des Mosellans germanophones lui valurent en 1942 d'être envoyé en stage pédagogique à Sarrebruck avant d'être muté à l'école normale de Sarrebourg en 1944. Henri Hiegel se trouvait en vacances dans le Pays de Thionville, lorsque l'avancée de l'armée américaine du général Patton libéra la région en novembre 1944, mais il ne put revenir en sa ville natale qu'après la libération définitive de l'Est mosellan à la mi-mars 1945.

*
* * *

Il reprit donc avec acharnement son travail scolaire. Mettant à profit les heures de loisirs que lui procuraient ses cours, il parcourait avec ses élèves les rues de la ville en commentant leur histoire et les vieilles demeures, leur faisait visiter les archives et le musée, leur faisait découvrir aussi les monuments historiques des environs : Zetting, Frauenberg, Grosbliederstroff, Heckenransbach. Après trente neuf années de services scolaires, il accéda à la retraite en 1970 et à l'honorariat de son grade suivi de son élévation au grade de commandeur dans l'ordre des Palmes académiques en 1985.

Désormais il put se consacrer entièrement à ses recherches et ses publications. On ne s'étonnera pas de découvrir à maintes reprises sa signature dans nos Mémoires, les annuaires de la S.H.A.L, Les Cahiers lorrains, Le Pays lorrain, les Annales de l'Est, les Saarbrücker Hefte, L'Information historique.

Les féconds contacts de collaboration qu'il put entretenir avec les érudits de la Sarre voisine, lui valurent d'être reçu membre de l'*Historischer Verein für die Saargegend* et de participer aux réunions de la *Kommission für saarländische Landesgeschichte und Volksforschung* de 1952 à 1985. En 1989, il représenta notre académie à l'inauguration de l'exposition sur *La Révolution française et les pays de Sarre*.

Fruit de vastes dépouillements d'archives, l'œuvre maîtresse : *le Bailliage d'Allemagne* de 1600 à 1632 parut en deux volumes. Le premier, en 1961, fut couronné par notre académie. Le second en 1968 profitant de la collaboration de son fils Charles, notre distingué confrère, fut couronné par l'Académie des Inscriptions et Belles-lettres (prix Prost). Le travail traduit une profonde plongée dans la situation du bailliage dans le premier tiers du

HENRI HIEGEL

dix-septième siècle, centrée sur Vaudrevange d'où les ducs de Lorraine administraient leur sujets germanophones, les vastes confins aux approches de l'espace rhénan et du Saint-Empire avec lequel s'établissaient des liens étroits.

*
* *

L'inlassable curiosité de l'historien ne devait pas tarder à s'ouvrir sur un nouveau et passionnant champ d'investigations : la toponymie, dans le cadre d'abord du bailliage d'Allemagne et sur la base de documents d'archives de la fin du 16^e et du début du 17^e siècle. A l'intention des lecteurs des annuaires de la S.H.A.L., il exhuma les racines profondes des noms de lieux, que ceux-ci appuient leurs appellations sur la topographie des terroirs (1966) ou leur hydrographie (1967-1968), qu'ils évoquent des noms d'arbres ou d'arbustes (1969), de forêts et de broussailles (1970), de végétations secondaires (1972), ou encore de mammifères sauvages et de gibiers que l'on chasse et détruit (1973).

Feuilletant les Cahiers lorrains l'amateur éclairé s'initiera aux arcanes du nom de nombre d'agglomérations : Queuleu, Plantières et Magny (1972), Abreschviller et Lettenbach ainsi que Delme (1973), Puttelange-aux-Lacs (1974). Soit un ensemble de recherches qui déboucheront sur le *Dictionnaire étymologique des noms de lieux du département de la Moselle* (1986) auquel collabora Charles Hiegel.

Les industries de sa ville natale, la faïencerie, l'histoire de ses paroisses comptent également parmi les thèmes de prédilection de ses recherches, sans oublier des biographies de prêtres : Jean-Baptiste Loevenbruck (1795-1867) de Kemplich, un précurseur du catholicisme social et premier spiritain lorrain, le chanoine Louis Pirus (1875-1950), un démocrate chrétien, les abbés Kirch et Touba déjà évoqués, l'abbé Louis Pinck, journaliste catholique de combat, mais surtout éminent folkloriste qui avait recueilli les chansons populaires, François Goldschmitt, curé de Rech, fondateur du Colportage catholique, déporté à Dachau, puis pendant une quinzaine d'années conseiller général de la Moselle.

*
* *

Au fil des années notre confrère disparu s'était appliqué avec succès à constituer une remarquable bibliothèque de travail, une des plus riches de l'Est mosellan où se rencontrait une étonnante série d'ouvrages du milieu

HENRI HIEGEL

du 18^e siècle à nos jours, non pas limitée à l'histoire locale mais élargie aux domaines du folklore, de l'histoire militaire, de la géographie et couvrant la Lorraine, l'Alsace, le Palatinat et la Sarre. S'y ajoutaient des périodiques, des revues, des journaux d'avant-guerre pour former une collection de l'ordre de quatre mille titres complétée par moult dossiers de recherches, des notes et des documents manuscrits.

L'ensemble d'incalculable valeur fut acquis par la ville de Sarreguemines et trouva un sûr asile aux archives municipales.

Henri Hiegel laisse le souvenir d'un historien minutieux et précis, bourreau de travail, infatigable collectionneur de témoignages et de documents, toujours proche des sources et ouvert aux voies nouvelles de l'investigation. On ne s'étonnera pas de le rencontrer de ce fait en tant que président honoraire de la Société « *Confluence* » qui développe et anime les Archives de Sarreguemines.

Il présida le groupe local de Sarreguemines de la SHAL de 1946 à 1961. Il assumait également la vice-présidence de 1969 à 1979. Rappelons aussi qu'il fut membre de la commission régionale chargée du pré-inventaire des monuments et des richesses artistiques de la Lorraine (arrêté du 26 février 1973) et de la commission départementale des objets mobiliers (arrêté du 29 septembre 1973)

Enraciné avec amour dans son terroir, notre confrère représente incontestablement une époque, une génération. Homme d'un grand savoir, il était aussi un homme de caractère et de conviction, imprégné de culture religieuse, de foi et de courage. Notre compagnie ne peut que s'associer chaleureusement aux témoignages d'estime qui se sont unanimement exprimés de toutes parts.

BIBLIOGRAPHIE DES TRAVAUX DE HENRI HIEGEL

Abréviations :

Annales de l'Est : A.E.

Annuaire de la Société d'histoire et d'archéologie de la Lorraine : A.S.H.A.L.

Les Cahiers lorrains : C.L.

Mémoires de l'Académie nationale de Metz : M. Ac. Metz

Le Pays lorrain : P.L.

HENRI HIEGEL

La bibliographie a été établie par Henri Hiegel et revue par Charles Hiegel. Pour être tout à fait complet il faudrait encore ajouter 36 articles parus dans les bulletins paroissiaux de Sarreguemines (*Chez-Nous au Sacré-Cœur*, *Le Carillon*, bulletin paroissial de Saint-Nicolas) et un peu plus de 130 articles parus dans différents journaux régionaux en français et en allemand, dont on pourra trouver la liste dans le fonds Henri Hiegel déposé aux Archives municipales de Sarreguemines. Henri Hiegel est également l'auteur de très nombreuses recensions bibliographiques parues dans *Les Cahiers lorrains*, les *Annales de l'Est* et *L'Information historique*.

1929

« La population sarregueminoise et les chasseurs de Flandre à cheval », *Elsass Land, Lothringer Heimat*, p. 104-105.

(pseudonyme Gaimundus), *Ortsgeschichte Lothringens. Aus der Vergangenheit des Dorfes Heckenransbach (Kreis Forbach)*, Sarreguemines, Druck und Verlag des Lothringer Journal, 12 p.

1931

« Puttelange-lès-Farschviller détruite par le feu en 1607 », *C.L.*, p. 121-122.

1933

« La seigneurie de Sarreinsming », *Elsass Land, Lothringer Heimat*, p. 342-344.

1934

La châteltenie et la ville de Sarreguemines de 1335 à 1630, préface d'André Gain, Paris, éd. Berger-Levrault, XLVIII-543 p. (Annales de l'Est, Mémoires n° 3).

1937

« Der hl. Stephanus, seine Verehrung und die sich ausschliessenden Gebräuche in Lothringen », *Zeitschrift für lothringische Volkskunde. Organe du folklore lorrain de langue allemande, section de la Société du folklore français*, n° 1, p. 33-38.

« La rivalité en Lorraine allemande au Moyen Age entre les ducs de Lorraine et les comtes de Sarrebruck », *C.L.*, p. 51-52.

1938

« Les origines de Sarreguemines jusqu'en 706 », *C.L.*, p. 41-42.

1939

« Excursion dans la vallée de la Blies (Sarreguemines, Bliesguersviller, Frauenberg, Neunkirch) », dans *20^e anniversaire de la nouvelle section du Club Vosgien. Assemblée régionale du 23 avril 1939*, Sarreguemines, p. 6-9.

« Aperçu sur l'histoire de la ville de Sarralbe », dans *Ville de Sarralbe. Centenaire de la compagnie des sapeurs-pompiers des 15, 16 et 17 juillet 1939*, p. 31-62 (repris et adapté avec des compléments par Louis Serpe dans *Le Pays d'Albe*, n° 25, 1994, p. 3-24).

1941

« Werdegang der Oberschule für Jungen », dans Mathias SCHERER, *Kurt Reppich Oberschule. Saargemünd. Gedenkfeier für den Blutzugegen der Bewegung Kurt Reppich und für die im Weltkrieg gefallenen Lehrer und Schuler*, 4 November 1941, p. 7-10 (republié avec des changements par E. Kuntze, sous le titre *Kurt-Reppich Oberschule. Staatliche Oberschule für Jungen zu Saargemünd*, 1942).

HENRI HIEGEL

1944

« Aus der lothringischen Heimatforschung. Eine Totenschau » (nécrologies des abbés Kirch et Touba), *Erbe und Heimat. Westmärkische Volksblätter*, n° 2, p. 62-67.

1945

La Moselle, terre française de l'Est, Sarreguemines, éd. Marcel Pierron, 30 p. (coll. historique « La Lorraine mosellane, terre d'épreuves »).

1947

« Aperçu historique » (sur Rimling), dans Eugène HEISER, *Rimling dans l'épreuve*, p. 30-36, Sarreguemines (coll. historique « La Lorraine mosellane, terre d'épreuves »); 2^e éd., 1978, p. 38-42.

(et Emile Morhain), « Nos deuils depuis 1939 », *A.S.H.A.L.*, p. 9-14.

1948

« Nicolas-Joseph Hamann, conservateur du Musée régional de Sarreguemines », *Nos Traditions. Cahiers de la Société du folklore et d'ethnographie de la Moselle*, nouvelle série, t. I, n° 4, p. 83-84 (repris dans Panorama Schlossberg. Revue du *Syndicat d'initiatives de Forbach et sa région*, n° 18, 1966, p. 14-16).

1949

« Aperçu sur l'histoire de l'arrondissement de Sarreguemines », dans Joseph ROHR, *Sarreguemines et son arrondissement*, Sarreguemines, éd. Marcel Pierron, p. 16-25.

1950

Armorial des communes du département de la Moselle, t. I, chefs-lieux de cantons, armoiries de Bitche, p. 19, Forbach, p. 27, Rohrbach-lès-Bitche, p. 36, Sarreguemines, p. 41-43, Volmunster, p. 51.

1951

« Les gentilhommes-verriers à Creutzwald au début du XVII^e siècle », *C.L.*, p. 23-28.

« La vie intellectuelle dans la région de Sarreguemines en 1950-1951 », *ibid.*, p. 54-57.

1952

« Nécrologies lorraines (1947-1951) », *C.L.*, p. 4-5.

« L'Hôtel de la Monnaie de Vic », *ibid.*, p. 62-63.

1953

« Le développement des sciences historiques et géographiques en Sarre de 1945 à 1952 », *C.L.*, p. 4-7.

« Une exposition de documents historiques sur la faïencerie de Sarreguemines », *ibid.*, p. 19-21.

« Le catholicisme social en Moselle de 1822 à 1848 », *ibid.*, p. 36-40.

« La vie intellectuelle dans la région de Sarreguemines en 1952-1953 », *ibidem*, p. 51-52.

« Le recensement des bornes armoriées du Bas-Rhin et de la Moselle », *ibid.*, p. 53-58.

HENRI HIEGEL

1954

- « La bourgeoisie foraine de Sarreguemines au XVI^e siècle », *C.L.*, p. 8.
- « Exposition organisée pour le 150^e anniversaire de la fondation du lycée », *ibid.*, p. 22-24.
- « Nécrologies lorraines 1952-54 », *ibid.*, p. 25.
- « Le catholicisme social en Moselle de 1848 à 1851 », *ibid.*, p. 40-44.
- « Le cristal, richesse du Pays de Bitche », *P.L.*, p. 25-27.
- « Légendes et coutumes à Sarreguemines », *Les Vosges. Bulletin officiel du Club Vosgien*, n^o 2, p. 7-9.
- « La compréhension européenne dans la collection des légendes de M. Lohmeyer sur les pays sarrois », dans *Festschrift für Karl Lohmeyer*, Sarrebruck, West-Ost Verlag, p. 274-276.
- « Die Geschichte der alten Chorfenster der Settinger Kirche », *Die Schule*, n^o 7, p. 125-130.
- « Die Steingutfabrik von Saargemünd von 1778 bis 1815 », *ibid.*, n^o 8, p. 342-345.

1955

- « Les artistes lorrains Melling et Metzinger », *A.E.*, p. 257-260.
- « Le droit de grenouillage en Moselle », *A.S.H.A.L.*, p. 13-20.
- « Le carnaval à Sarreguemines et en Lorraine allemande », *P.L.*, p. 31-38.
- « La collection de taques André Schaaff de Sarreguemines », *C.L.*, p. 31-34.
- « Le catholicisme social en Moselle de 1852 à 1870 », *ibid.*, p. 46-55.
- « Le catholicisme social en Moselle de 1823 à 1848 », *L'Information historique*, p. 141-143.
- « Heinrich Lempfrid (1854-1922). Ein Geschichtsforscher des Saargemünder Landes » *Saarbrücker Hefte.*, n^o 2, p. 77-87.
- « Die Glasmaler der Settinger Kirche », *Die Schule*, n^o 9, p. 109-116.
- « Die Glas- und Kristallindustrie im Bitscherland und um die obere Saar », *ibid.*, p. 217-223.

1956

- « Contribution à l'origine romaine de Sarreguemines », *C.L.*, p. 14.
- « Les loges de la franc-maçonnerie dans les Pays sarrois avant 1789 », *ibid.*, p. 15.
- « Nécrologies lorraines 1954-55 », *ibid.*, p. 27-28.
- « Etat du recensement des bornes armoriées de la Moselle au 1^{er} janvier 1955 », *ibid.*, p. 35.
- « L'écrivain Ambroise Collin (1710-1767), enterré dans l'église de Welferding », *ibid.*, p. 35-36.
- « Alte nassau-saarbrückische Grenzsteine in Settingen und Silzheim an der Saar », *Die Schule*, juillet, p. 134-138.

1957

- « Chronique de la Lorraine de langue allemande en 1956 et en 1957 », *A.E.*, p. 149-150, 335-337.

HENRI HIEGEL

« Les protestations des Lorrains en 1871 contre l'annexion de la Lorraine moselane à l'Empire allemand », *L'Information historique*, p. 199-200.

« Les apparitions de la Sainte-Vierge en Lorraine de langue allemande en 1799 et 1873 », *C.L.*, p. 68-74.

« Nécrologies lorraines 1956 », *ibid.m.*, p. 77-78.

« Les verreries de Saint-Avold et de Forbach au début du XVII^e siècle », *Revue touristique et culturelle du syndicat d'initiative de Forbach*, 1^{ère} année, n° 2, p. 7.

« La poste aux lettres à Sarreguemines jusqu'au XIX^e siècle », dans *Journée nationale du Timbre à Sarreguemines le 16, 17 et 18 mars 1957. Société philatélique de Sarreguemines*, p. 19-23 (repris avec un complément dans *Exposition du Cerle philatélique de la faïencerie de Sarreguemines 13 et 14 octobre 1962*, p. 19-25).

« Documents disponibles dans un lycée », *Cahiers pédagogiques pour l'enseignement du second degré. L'enseignement de l'histoire*, février, p. 68-70.

« L'enfer de Holving, 14 juin 1940 », *P.L.*, p. 19-28.

« René Bazin et la Lorraine de langue allemande », *ibid.*, p. 118-124.

« Die Glashütten der deutschen Ballei von 1600 bis 1632 », *Saarbrücker Hefte*, n° 6, p. 35-44.

1958

« Les métiers dans la châtellenie de Sarreguemines de 1570 à 1630 », dans *Exposition artisanale, Sarreguemines, 12-27 juillet*, p. 29-30.

« Le satirique Jean Fischart (1546?-1590) à Forbach », *Revue touristique et culturelle du syndicat d'initiative de la région de Forbach*, 2^e année, n° 5, p. 4-6.

« Du nouveau sur les arts à Forbach au XVIII^e siècle », *ibid.*, n° 6, p. 13.

« De la géographie locale et régionale à la géographie générale », *Cahiers pédagogiques pour l'enseignement du second degré. L'enseignement de la géographie*, 1^{er} février, p. 64-67.

« La poste aux lettres à Sarralbe », dans *Journée nationale du timbre à Sarralbe 15 et 16 mars 1958. 25^e anniversaire du Cerle amical philatélique (1933-1958)*, p. 19-25.

« Aperçu sur l'histoire de la ville de Sarralbe » et « Histoire politique de Sarralbe de 1766 à 1950 », *ibid.*, p. 13-17, 27-29.

« Les pierres bornes du Bitscherland de 1601 et 1606 », *Les Vosges. Bulletin du Club Vosgien*, n° 3, p. 11-12.

« L'historiographie française et allemande en Lorraine de langue allemande de 1858 à 1958 », *A.E.*, p. 127-157.

1959

« Les artistes lorrains dans les cours d'Allemagne au XVIII^e siècle », *P.L.*, p. 49-54.

« Le culte de saint Nicolas en Lorraine et à Sarreguemines », dans *Programme de la kermesse au profit de l'église Saint-Nicolas 6-7 juin 1959*, non paginé (p. 17-23).

« Les juifs à Sarreguemines de 1753 à 1862 », dans *Inauguration de la nouvelle synagogue de Sarreguemines, 1^{er} mars 1959*, p. 13.

« Chronique de la Lorraine de langue allemande en 1958 », *A.E.*, p. 76-77.

HENRI HIEGEL

1960

« En souvenir d'une excursion. Le Bienheureux Pierre de Bade et son culte à Vic-sur-Seille », *Bulletin de l'Amicale des anciennes élèves du Pensionnat de Sainte-Chrétienne* (de Sarreguemines), n° 22, 3^e trimestre.

« Chronique de la Moselle en 1959 », *A.E.*, p. 103-106.

« Des présages de 1789 », *C.L.*, p. 5.

« Le pèlerinage de Marienthal et la Lorraine », *ibid.*, p. 28-29.

« Les tiganes mosellans », *P.L.*, p. 143-150.

1961

Le bailliage d'Allemagne de 1600 à 1632, t. I. L'administration, la justice, les finances et l'organisation militaire, Sarreguemines, éd. Marcel Pierron, 310 p.

« De quelques sculptures de Fénétrange, Neunkirch et Boucheporn », *C.L.*, p. 45-47.

« Les vocables d'église en Lorraine du IV^e au VIII^e siècle, *ibid.*, p. 58-60.

« Les localités mosellanes au nom de saints », *P.L.*, p. 59-68.

« Chronique de la Moselle en 1960 », *A.E.*, p. 158-161.

« Die Eisenindustrie in der Deutschen Ballei von 1600 bis 1632 », *Saarbrücker Hefte*, n° 13, p. 52-64.

1962

« Le cahier de doléances de Puttelange-lès-Sarralbe », *C.L.*, p. 54-58.

1963

« Le bailliage d'Allemagne et ses toponymies de pâturage », *C.L.*, p. 74-80.

« Der wirtschaftliche Niedergang Deutsch-Lothringens im Dreissigjähriger Krieg », *Saarbrücker Hefte*, n° 17, p. 88-93.

« Les noms de localités en -ing et ange des cantons d'Albestroff et de Boulay », *Mineurs de France*, novembre, p. 7-8.

« Les noms de localités en -ing et ange des cantons de Forbach et de Grostenquin », *ibid.*, décembre, p. 13-20.

1964

« Bibliographie du folklore mosellan », *C.L.*, p. 11-24.

« L'école des Frères et la maison d'œuvre de la paroisse Saint-Nicolas de Sarreguemines », dans *Grande kermesse de la paroisse Saint-Nicolas*, p. 57.

(et abbé Aloyse Demmerlé), *Zetting et son église*, 32 p. (coll. historique « Monographies de la Lorraine mosellane », n° 47).

1965

« Un monument historique en danger. L'ancienne abbaye cistercienne de Sturzelbronn », *C.L.*, p. 7-10.

(et Charles Hiegel), « L'origine strabourgeoise de la faïencerie de Sarreguemines (1778-1793) », *Revue d'Alsace*, p. 35-58.

« Le cheval dans la tradition populaire en Moselle », dans *Le cheval et la Lorraine*, Paris, Crépin-Leblond, p. 12-13.

HENRI HIEGEL

1966

« Les lieux-dits de topographie dans le bailliage d'Allemagne », *A.S.H.A.L.*, p. 101-116.

« Les noms de localités Aboncourt, Aboncourt-sur-Seille et Adaincourt », *C.L.*, p. 71-72.

« Le nom de la commune de La Maxe », *ibid.*, p. 73-74.

(et Charles Hiegel), « La maison rurale dans le bailliage d'Allemagne de Lorraine. Types de construction et modes de couverture », dans *Art populaire de Lorraine*. Recueil d'études sous la direction de J. Choux et A. Riff, Strasbourg, Librairie Istra, p. 81-89.

« L'émigration des Allemands et des Lorrains en Yougoslavie au XVIII^e siècle et leur sort en 1945 », *L'Information historique*, n^o 1, p. 17-22.

1967

« Le nom de la commune d'Altrippe en Moselle », *C.L.*, p. 17-19.

« Trois nécrologies lorraines » (Louis Kubler, François Goldschmitt, Agathe Plutzer), *ibid.*, p. 33-34.

« Le conseil municipal de Sarreguemines et la publication de l'ouvrage *Lothringen und seine Hauptstadt* en 1913 », *ibid.*, p. 87-89.

« Un projet de partage de la Lorraine entre la Prusse et la Bavière », *ibid.*, p. 119-122.

« In memoriam. Louis Kubler, ancien professeur à Forbach et historien », *Panorama Schlossberg. Revue du syndicat d'initiative de Forbach et sa région*, n^o 21, octobre, p. 9.

« Le nom de la localité de Keskastel », *Société d'histoire et d'archéologie de Saverne, Cahier*, 57 (I), p. 8.

1968

(et Charles Hiegel), *Le bailliage d'Allemagne de 1600 à 1632, t. II. Agriculture, industrie, commerce*, Sarreguemines, chez l'auteur, XII-272 p.

« Les lieux-dits des eaux et des rivières dans le bailliage d'Allemagne », *A.S.H.A.L.*, 1967-1968, p. 153-188.

« Le catholicisme social en Moselle de 1871 à 1918 », *C.L.*, p. 1-23, 33-44.

« A propos de la disparition de deux stations de croix au cimetière d'Usselkirch près de Boust », *ibid.*, p. 24, 69-70.

1969

« Les lieux-dits sur les arbres et les arbustes dans le bailliage d'Allemagne », *A.S.H.A.L.*, p. 115-177.

La paroisse Saint-Nicolas de Sarreguemines, Sarreguemines, presbytère Saint-Nicolas, 162 p.

1970

« Les lieux-dits et les noms de localités sur les forêts du bailliage d'Allemagne (I) », *A.S.H.A.L.*, p. 49-78.

« Le nom de la commune de Kemplich », *C.L.*, p. 33-44.

HENRI HIEGEL

« Episodes de la guerre de 1870 en Lorraine. Sarreguemines et sa région, *P.L.*, p. 9-31.

(et Charles Hiegel), « Die Landwirtschaft des saarländischen Teiles des Deutschbistums am Anfang des 17. Jahrhunderts », *Saarbrücker Hefte*, n° 31, p. 45-64.

1971

« L'agriculture dans la région de Saint-Avold au début du XVII^e siècle », *C.L.*, p. 1-13, 33-41.

« Les lieux-dits et les noms de localités sur les forêts du bailliage d'Allemagne (II) », *A.S.H.A.L.*, p. 47-81.

« Sarreguemines, ville frontalière », *Mosella*, t. I, n° 3, juillet-septembre, p. 42-58.

« Les noms de localités d'Enchenberg, Glasenberg, Lemberg et Mouterhouse », *Le Pays de Bitche*, n° 3, p. 8-11.

« La paroisse de Neunkirch-Sarreguemines pendant la Révolution française », *P.L.*, p. 73-80.

1972

« Les sobriquets des habitants de Sarreguemines et des localités voisines », *P.L.*, p. 194-198.

« Joseph Agricola de Sarreguemines (1618-1680), chroniqueur du couvent d'Ebrach près de Bamberg », *C.L.*, p. 1-6.

« Les noms de Queuleu, Plantières et Magny », *ibid.*, p. 74-80.

« Les noms de localités d'Abreschviller et de Lettenbach près de Sarrebourg », *ibid.*, p. 102-104.

« Les lieux-dits sur la végétation secondaire dans le bailliage d'Allemagne », *A.S.H.A.L.*, p. 27-46.

« Les optants du Pays de Bitche en 1872 », *Le Pays de Bitche*, n° 4, p. 19-22.

« Sarreguemines vers 1872 », dans *Centenaire du Club Vosgien 1872-1972*, Sarreguemines, p. 34-37.

Contribution à l'histoire de Lorraine. Sarreguemines, principale ville de l'Est mosellan, Sarreguemines, chez l'auteur, 136 p. (Monographies de la Lorraine mosellane, n° 57).

1973

« Les sources de l'histoire du Westrich lorrain », *C.L.*, p. 1-15.

« Le chroniqueur Auguste Thomire (1846-1908), de Sarreguemines », *ibid.*, p. 51-52 (repris dans A. THOMIRE, *Notes historiques sur Sarreguemines depuis 706 jusqu'après la Révolution*, Strasbourg, G. Fischbach, 1887, réédition, Paris, Res universis, 1993, p. I-IV, avec quelques modifications).

« Delme et ses congénères », *ibid.*, p. 66-78.

« Le mobilier baroque de l'église de Kemplich », *ibid.*, p. 99-110.

« Les lieux-dits sur les mammifères sauvages dans le bailliage d'Allemagne », *A.S.H.A.L.*, p. 53-83.

HENRI HIEGEL

(et Charles Hiegel), « La vocation militaire de Bitche des origines au XIX^e siècle », *Revue historique de l'Armée*, n° 1 (spécial, La VI^e Région militaire), p. 104-115.

1974

« Les problèmes actuels de l'Est mosellan », *M. Ac. Metz*, 1974 (1975), p. 177-195.

« Le nom de Puttelange-aux-Lacs », *C.L.*, p. 97-103.

« L'option et l'émigration dans l'arrondissement de Sarreguemines de 1870 à 1914 », *A.S.H.A.L.*, p. 89-122.

1975

« Le groupe de la S. H.A.L. à Sarreguemines de 1892 à 1968 », *C.L.*, p. 74.

« Deux folkloristes lorrains Henri Lerond et Angelika Merkelbach-Pinck », *ibid.*, p. 108-114.

« L'option et l'émigration dans l'arrondissement de Sarreguemines de 1870 à 1914 (suite et fin) », *A.S.H.A.L.*, p. 85-107.

1976

« A la mémoire de l'archéologue Emile Linckenheld », *C.L.*, p. 125-126.

« A la mémoire de Heinrich Kuhn », *ibid.*, p. 126-127.

« L'œuvre de l'historien lorrain Jean-Pierre Kirch (1868-1939) », *A.S.H.A.L.*, p. 143-161.

« Bilan des équipements culturels de l'Est mosellan », dans *Académie nationale de Metz. L'Est mosellan. Actes du colloque des 19-20 avril 1976* (corriger 1975), Metz, éd. Le Lorrain p. 67-82.

« Jean de Pange, historien lorrain », dans *Lycée Jean de Pange. Cérémonie d'inauguration. Sarreguemines*, 4 mars 1976, Metz, éd. Le Lorrain, p. 23-33.

« Les noms de localités en A du département de la Moselle », *L'Information historique*, p. 73-78.

1977

(avec la collaboration de Charles Hiegel), « L'œuvre de l'historien lorrain Jacques Touba (1863-1940) », *A.S.H.A.L.*, p. 151-172.

« Les maîtres-verriers Gallé, Daum et Muller et le pays de Bitche », *C.L.*, p. 39-44.

« La chapelle d'Olferding près de Grosréderching », *ibid.*, p. 65-77.

« Sainte Oranne, patronne du bailliage d'Allemagne », *P.L.*, p. 133-140.

1978

« L'historien lorrain André Gain (1897-1977) », *A.S.H.A.L.*, p. 5-9.

« Les lieux-dits sur les oiseaux dans le bailliage d'Allemagne (première partie) », *ibid.*, p. 149-161.

« Le département de la Moselle et la deuxième guerre mondiale. Analyse d'une étude récente », *C.L.*, p. 43-53.

« L'historien lorrain Jacques Touba et ses origines familiales », *Le Pays d'Albe*, n 9, p. 2-10.

HENRI HIEGEL

1979

« Les lieux-dits sur les oiseaux dans le bailliage d'Allemagne (deuxième partie), *A.S.H.A.L.*, p. 139-151.

« L'enseignement populaire dans le bailliage d'Allemagne à la fin du XVI^e siècle et au début du XVII^e siècle », dans *Comité des travaux historiques et scientifiques. Actes du 103^e Congrès national des sociétés savantes, section de philologie et d'histoire jusqu'à 1610, Nancy-Metz 1978*, Paris, p. 319-334.

« Le professeur Fernand Hamant (1862-1922) et sa famille », *Le Pays d'Albe*, n° 10, p. 15-21.

« Les évocations de la ville de Bitche dans la littérature », *Le Pays de Bitche*, n° 8, p. 9-12.

« Les armoiries de Bitche », *ibid.*, p. 12-13.

« Les remparts de Bitche », *ibid.*, p. 14-17.

1980

« La correspondance de l'historien lorrain Jacques Touba », *Le Pays d'Albe*, n° 11, p. 3-12.

« A la mémoire du professeur Raymond Burgard, mort pour la France en 1944 », *Association des Anciens du Lycée Jean de Pange* (bulletin), n° 2, p. 12.

1981

(et Charles Hiegel), « L'œuvre du folkloriste lorrain Louis Pinck (1873-1940) », *C.L.*, p. 199-218, 249-266.

« Les professeurs de philosophie au lycée Jean de Pange », *Association des Anciens du Lycée Jean de Pange*, n° 3, p. 12.

« L'enrôlement des Mosellans dans le R.A.D. et la Wehrmacht de 1940 à 1945, *M. Ac. Metz*, 1980-1981 (1982), p. 75-89.

« Les expulsions et les transplantations en Moselle de 1940 à 1945 », *ibid.*, p. 183-197 (repris dans *Cahiers du Cercle Jean Macé*, n° 32, 2^e trimestre 1990, 18 p.).

1982

« L'évacuation de la zone rouge du département de la Moselle en 1939-1940 vers les Charente et la Vienne », *M. Ac. Metz*, 1982 (1983), p. 57-69.

« Les mesures antireligieuses du national-socialisme en Moselle de 1940 à 1945 », *ibid.*, p. 70-83.

« Les noms de lieux du canton de Sarreguemines », *C.L.*, p. 247-262.

« Les œuvres historiques des professeurs du lycée Jean de Pange », *Association des Anciens du Lycée Jean de Pange*, n° 4, p. 12.

1983

La Drôle de guerre en Moselle, t. I (3 septembre 1939-10 mai 1940), Sarreguemines, éd. Pierron, 421 p.

« L'enseignement en Moselle sous l'occupation allemande de 1940 à 1944 », *C.L.*, n° 4, *Moselle et Mosellans dans la seconde guerre mondiale*, p. 227-248.

HENRI HIEGEL

« La germanisation et la nazification de la vie culturelle du département de la Moselle sous l'occupation allemande de 1940 à 1944 (première partie) », *M. Ac. Metz*, 1983 (1985), p. 99-109.

« Deux coutumes de justice au Moyen Age », *C.L.*, p. 185-187.

Collaboration à Ch. HIEGEL et M.-F. JACOBS, « Œuvres lorraines des Martersteck », *P.L.*, p. 193-217.

« Der Stand der Orts-und Flurnamenforschung im Departement de la Moselle », dans *Zwischen den Sprachen. Siedlungs-u. Flurnamen in germanisch-romanischen Gebieten. Beiträge des Saarbrücker Kolloquiums vom 9.-11 Oktober 1980*, hrsg. von W. Haubrichs u. H. Ramge, Sarrebruck, Saarbrücker Druckerei u. Verlag, p. 289-303.

« L'école latine et française à Sarreguemines de 1703 à 1777 », *Association des Anciens du Lycée Jean de Pange*, n° 5, p. 7.

« Le nom de l'Alsace bossue ou tordue », *C.L.*, p. 261-262.

1984

« La lèpre dans la toponymie mosellane », *C.L.*, p. 37-49.

« La germanisation et la nazification de la vie culturelle du département de la Moselle sous l'occupation allemande de 1940 à 1944 (deuxième partie) », *M. Ac. Metz*, 1984 (1985), p. 84-96.

La Drôle de guerre en Moselle, t. II (10 mai au 4 juillet 1940), Sarreguemines, éd. Pierron, 371 p.

1985

« Le collège de Sarreguemines de 1804 à 1870 », *Association des Anciens du Lycée Jean de Pange*, n° 7, p. 7.

« Nécrologies mosellanes 1984-1985 », *C.L.*, p. 179-180.

1986

(avec la collaboration de Charles Hiegel), *Dictionnaire étymologique de noms de lieux du département de la Moselle*, Sarreguemines, chez l'auteur, 385 p.

Un prêtre démocrate-chrétien. Le chanoine Louis Pirus (1875-1950), Sarreguemines, chez l'auteur, 38 p.

« Nécrologies mosellanes 1985 », *C.L.*, p. 225-227.

« L'attribution du nom de l'écrivain Jean de Pange au lycée mixte de Sarreguemines en 1971 », *Association des Anciens du Lycée Jean de Pange*, n° 8, p. 7.

« Le collège de Sarralbe de 1802 à 1870 », *Le Pays d'Albe*, n° 17, p. 17-46.

« Les archives municipales de Sarreguemines. Historique », *Confluence. Revue de l'association pour le développement et l'animation des Archives*, n° 1, p. 33-42.

1987

« Les Archives municipales de Sarreguemines (1892-1940). Historique (suite) », *Confluence*, n° 2, p. 19-26.

Un précurseur du catholicisme social et premier spiritain lorrain. Jean-Baptiste Loewenbruck (1795-1876), de Kemplich (Moselle), Neufgrange, Institut Saint-Joseph, 160 p.

HENRI HIEGEL

« Nécrologies mosellanes 1986-1987 », *C.L.*, p. 341-342.

« L'étymologie des noms de lieux du val de Holving », *Le Pays d'Albe*, n° 18, p. 43-45.

Le musée municipal de Sarreguemines de 1922 à 1940, Sarreguemines, Musée, 18 p.

Le musée municipal de Sarreguemines de 1940 à 1970, Sarreguemines, Musée, 12 p.

La bibliothèque municipale de Sarreguemines de 1745 à 1940, Sarreguemines, Bibliothèque municipale, 22 p.

1988

« La genèse du dictionnaire étymologique des noms de lieux du département de la Moselle », *Le Pays d'Albe*, n° 19, p. 69-76.

Supplément au dictionnaire étymologique des noms de lieux du département de la Moselle. Petites localités et localités disparues. Additions et corrections. Noms de rivières, *Le Pays d'Albe*, n° spécial, p. 386-411.

« L'ouverture du collège allemand à Sarreguemines en 1871 », *Association des Anciens du Lycée Jean de Pange*, n° 10, p. 9.

(avec la collaboration de Michel Anna et Didier Hemmert), *Contribution à l'histoire de Lorraine. Le collège de Sarreguemines de 1804 à 1870*, Sarreguemines, Est-Courrier, 201 p.

« Les noms de lieux du Pays d'Albe. I. La contrée de Sarralbe », *Le Pays d'Albe*, n° 19, p. 65-68.

« Les archives municipales de Sarreguemines. Historique (suite et fin) », *Confluence*, n° 3, p. 7-12.

1989

« La construction du nouveau lycée de 1898 », *Association des Anciens du Lycée Jean de Pange*, n° 11, p. 11.

« Nécrologies mosellanes 1988 », *C.L.*, p. 79-80.

« Le lycée de Sarreguemines, haut-lieu de la culture franco-allemande de 1919 à 1945 », *Pays d'Alsace*, n° 149, p. 205-212.

1990

« Nécrologies mosellanes 1989 », *C.L.*, p. 89.

(et Charles Hiegel), « Les sections de la S.H.A.L. », *ibid.*, p. 247-263.

« Les anciens élèves du lycée Jean de Pange dans la tourmente de la guerre de 1939 à 1945 », *Association des Anciens du lycée Jean de Pange*, n° 12, p. 11 (repris dans Joseph BURG et Marcel PIERRON, *Malgré-Nous et autres oubliés 1940-1945*, Sarreguemines, éd. Pierron, 1991, p. 485-486).

(En collaboration avec Michel Anna et Didier Hemmert), *Contribution à l'histoire de la Révolution française. Louis Verdet (1744-1819), curé de Vintrange et de Sarreguemines et député à la Constituante en 1789-1791*, Sarreguemines, éd. Est-Courrier, 135 p.

« La ligne Maginot et l'enfer du 14 juin 1940. Sur le front de Sarralbe-Puttelange », *Le Pays d'Albe*, n° 21, p. 5-28.

HENRI HIEGEL

1991

« Lorette de Salm, comtesse de Sponheim et dame de Sarralbe », *Le Pays d'Albe*, n° 22, p. 11-15.

(et Louis Serpe), « Les noms de lieux du Pays d'Albe (suite): la contrée de Puttelange », *ibid.*, p. 25-29.

« L'évolution du nom de Bitche », *Le Pays de Bitche*, n° 11-12, p. 5-15.

« Les émigrants des régions de Bitche et Sarreguemines en Amérique de 1828 à 1872 », *ibid.*, p. 16-54.

Le gymnase allemand et la réale de Sarreguemines de 1871 à 1918, Sarreguemines, Association des anciens élèves du Lycée Jean de Pange, 112 p.

« Nécrologies mosellanes 1990 », *C.L.*, p. 76-77.

« L'appellation générique des habitants des localités du canton de Sarreguemines », *Association des Anciens du Lycée Jean de Pange*, n° 13, p. 9.

1992

« Les appellations génériques des habitants des localités du canton de Sarralbe », *Association des Anciens du Lycée Jean de Pange*, n° 14, p. 11.

« Quelques prêtres remarquables dans l'histoire de l'Est mosellan (19^e-20^e s.) », *Le Pays d'Albe*, n° 23, p. 29-31.

« Bien faire connaître l'histoire locale », *ibid.*, n° 23, p. 71-72.

« Nécrologies mosellanes 1990-1991 », *C.L.*, p. 90

1993

(et Charles Hiegel), *La faïencerie de Sarreguemines de 1790 à 1838*, Sarreguemines, Musée, 92 p.

« Portraits de famille d'un officier d'Empire. Le capitaine Hesseling de Hestroff », *Cahiers de Pays de la Nied*, n° 20, p. 3-17.

« Les œuvres du peintre Hilaire, de Metz en Alsace et en Lorraine, particulièrement à Sarreguemines », *Association des Anciens du Lycée Jean de Pange*, n° 15, p. 11.

« Nécrologies mosellanes 1992 », *C.L.*, p. 63-65.

(et Louis Serpe), « François Goldschmitt, Son singulier combat de prêtre et de Lorrain (1883-1966). I. Jusqu'aux portes de Dachau », *Le Pays d'Albe*, n° 24, 96 p.

(et Charles Hiegel), « Robert Weil (1912-1992), *M. Ac. Metz*, 1993 (1994), p. 71-78.

1994

« Nécrologies mosellanes 1992-1993 », *C.L.*, p. 69-71.

« Un élève du Lycée Jean de Pange de Sarreguemines devenu romancier, Léon Cerf (1893-1951), de Sarre-Union », *Association des Anciens du Lycée Jean de Pange*, n° 16, p. 9.

« Les localités désertées à Many près de Faulquemont », *Cahiers des Pays de la Nied*, n° 21, p. 1-5.

(et Charles Hiegel), *La faïencerie de Sarreguemines de 1838 à 1870*, Sarreguemines, Musée, 167 p.

HENRI HIEGEL

« Les traces de l'histoire de Sarralbe dans les archives duciales de Nancy », *Le Pays d'Albe*, n° 25, p. 25-32.

1995

La bibliothèque municipale de Sarreguemines de 1940 à 1988, Sarreguemines, Bibliothèque, 24 p.

« Nécrologies mosellanes 1994 », *C.L.*, p. 68-70.

1996

Le lycée national de Sarreguemines de 1919 à 1945, Association des Anciens élèves du Lycée Jean de Pange, 59 p.

(et Charles Hiegel), *La faïencerie de Sarreguemines de 1870 à 1918*, Sarreguemines, Musée, 126 p.

« Nécrologies mosellanes 1995 », *C.L.*, p. 73-75.

(et Louis Serpe), « François Goldschmitt. Son combat singulier de prêtre et de Lorrain (1883-1966), t. 2. De l'enfer de Dachau à l'après-nazisme », *Le Pays d'Albe*, n° 27, 96 p.

1997

« A la mémoire des anciens professeurs décédés et de ceux encore en vie ou encore en exercice », *Association des Anciens du Lycée Jean de Pange*, n° 19, p. 12-13.

2000

(et Charles Hiegel) *La faïencerie de Sarreguemines de 1918 à 1996*, Sarreguemines, Musée, 212 p.